

Distr.: General
16 April 2026
Arabic
Original: English



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة التاسعة والخمسون

نيويورك، 24 حزيران/يونيه - 9 تموز/يوليه 2026

التنسيق والتعاون

المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية المدعوة إلى حضور دورات الأونسيترال وأفرقتها العاملة

مذكرة من الأمانة

1- لعل اللجنة تود أن تتذكر أنها استمعت، من دورتها الرابعة والأربعين إلى دورتها الخمسين في الفترة من 2011 إلى 2017، إلى تقارير شفوية من الأمانة عن المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية المدعوة إلى حضور دورات الأونسيترال⁽¹⁾. وطلبت اللجنة، في دورتها الثامنة والأربعين في عام 2015، إلى الأمانة أن تُضمّن ما تقدمه من تقارير شفوية عن موضوع المنظمات المدعوة إلى حضور دورات الأونسيترال تعليقات على كيفية استيفاء المنظمات المدعوة المعايير التي تطبقها الأمانة عند البت في دعوة المنظمات غير الحكومية⁽²⁾. ورحبت اللجنة في دورتها التاسعة والأربعين في عام 2016، بالقرير المفصّل والغني بالمعلومات الذي قدمته الأمانة تلبية لذلك الطلب⁽³⁾. وطلبت اللجنة، في دورتها الخمسين في عام 2017، إلى الأمانة أن تقدم المعلومات عن المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية المدعوة إلى حضور دورات الأونسيترال كتابيا في الدورات المقبلة⁽⁴⁾. وهذه المذكرة مقدمة عملاً بذلك الطلب، وهي تشمل الفترة الممتدة من بداية الدورة الثامنة والخمسين للأونسيترال (فيينا، 7-23 تموز/يوليه 2025) حتى تاريخ هذه المذكرة.

(1) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والستون، الملحق رقم 17 (A/66/17)، الفقرات 288-298؛ المرجع نفسه، الدورة السابعة والستون، الملحق رقم 17 (A/67/17)، الفقرات 174-178؛ المرجع نفسه، الدورة الثامنة والستون، الملحق رقم 17 والتصويب (A/68/17 و Corr.1)، الفقرات 257-261؛ المرجع نفسه، الدورة التاسعة والستون، الملحق رقم 17 (A/69/17)، الفقرات 205-207؛ المرجع نفسه، الدورة السبعون، الملحق رقم 17 (A/70/17)، الفقرات 279-281؛ المرجع نفسه، الدورة الحادية والسبعون، الملحق رقم 17 (A/71/17)، الفقرات 286-290؛ والمرجع نفسه، الدورة الثانية والسبعون، الملحق رقم 17 (A/72/17)، الفقرات 360-364.

(2) المرجع نفسه، الدورة السبعون، الملحق رقم 17 (A/70/17)، الفقرة 280.

(3) المرجع نفسه، الدورة الحادية والسبعون، الملحق رقم 17 (A/71/17)، الفقرة 290.

(4) المرجع نفسه، الدورة الثانية والسبعون، الملحق رقم 17 (A/72/17)، الفقرة 364.



- 2- ويمكن الاطلاع على المعايير والإجراءات المتبعة في دعوة المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية لحضور دورات الأونسيترال وأفرقتها العاملة في الموقع الشبكي للأونسيترال من خلال الرابط التالي: <https://uncitral.un.org/ar/about/faq/methods>. ويمكن الاطلاع على قائمة المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المدعوة على الرابط التالي: <https://missions.unodc.org/missions/index.html>⁽⁵⁾.
- 3- وخلال الفترة قيد النظر، أُضيفت المنظمة الدولية للوساطة إلى قائمة المنظمات الحكومية الدولية المدعوة لحضور دورات الأونسيترال وأفرقتها العاملة.
- 4- ورأت أمانة الأونسيترال أيضاً أن المنظمات غير الحكومية التالية، التي قدمت طلبات ملتزمة بدعوتها لحضور دورات الأونسيترال وأفرقتها العاملة، تستوفي معايير الأهلية اللازمة، ولذلك أضافتها⁽⁶⁾ إلى قائمة المنظمات غير الحكومية⁽⁷⁾ المدعوة لحضور دورات الأونسيترال وأفرقتها العاملة: رابطة التحكيم لأمريكا اللاتينية؛ واللجنة البرازيلية للتحكيم.
- 5- وإضافة إلى المنظمات غير الحكومية المدعوة لحضور دورات الفريق العامل الثالث (المعني بإصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول) والواردة في قائمة المنظمات غير الحكومية، تُدعى بعض المنظمات غير الحكومية والكيانات الأخرى للمساهمة في أعمال ذلك الفريق العامل. وبسبب طبيعة تلك المنظمات والكيانات أو لأن خبراتها وتجاربها لا تمت بصلة للمجالات الأخرى لعمل الأونسيترال، أُدرجت في قائمة مخصصة منفصلة تضم المنظمات غير الحكومية والكيانات الأخرى المدعوة لحضور دورات الفريق العامل الثالث. والمنظمات غير الحكومية والكيانات الأخرى التالية لا تُدعى لحضور دورات الأونسيترال السنوية، ولا يُنظر في دعوتها لحضور دورات أفرقة الأونسيترال العاملة الأخرى. غير أنه يمكن النظر في دعوتها لحضور الدورات السنوية للجنة التي ستناقش خلالها الصكوك المتصلة بإصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، وهو الحال في هذه الدورة التاسعة والخمسين.

الاسم المختصر	اسم المنظمة الكامل	الموقع الشبكي
المنتدى الأكاديمي		
ACILP	المركز الأفريقي لممارسة القانون الدولي	www.acilp.org
BIICL	المعهد البريطاني للقانون الدولي والمقارن	www.biicl.org/
CIL	مركز القانون الدولي في جامعة سنغافورة الوطنية	https://cil.nus.edu.sg/
SOMO	مركز البحوث المتعلقة بالشركات المتعددة الجنسيات	www.somo.nl
ClientEarth	ClientEarth	www.clientearth.org
CCSI	مركز كولومبيا للاستثمار المستدام	ccsi.columbia.edu/
COPIID	مشروع سياسات الامتثال والمنازعات الاستثمارية الدولية	www.jus.uio.no/ior/english/research/projects/copiid

(5) يتاح الوصول إلى هذه الصفحة الشبكية للدول دون سواها.

(6) ترد أسماء المنظمات غير الحكومية وفقاً للتسلسل الزمني لطلباتها.

(7) تشمل القائمة المنظمات غير الحكومية التي تُدعى لحضور جميع الدورات السنوية للجنة. والمنظمات المكتوبة أسماؤها بالخط العريض في تلك القائمة تُدعى أيضاً للحضور بصفة مراقب في المداولات بشأن جميع المواضيع المسندة حالياً إلى أفرقة الأونسيترال العاملة. ويحدد العمود السادس من تلك القائمة المنظمات التي تُدعى للحضور بصفة مراقب في المداولات بشأن بعض المواضيع المسندة حالياً إلى أفرقة الأونسيترال العاملة، بينما يحدد العمود السابع من تلك القائمة المنظمات التي دُعيت إلى حضور دورات الأونسيترال وأفرقتها العاملة في الماضي.

الموقع الشبكي	اسم المنظمة الكامل	الاسم المختصر
www.cuts-international.org	الجمعية الدولية لوحدة وثقة المستهلكين	CUTS International
https://europainstitut.de/en/	معهد أوروبا في جامعة سارلاند	EI
https://ecaa-arbitrators.com/	رابطة المحكمين الأوروبيين والصينيين	ECAA
www.ifila.org	الرابطة الدولية لقانون الاستثمار والتحكيم الاستثماري ⁽⁸⁾	IFILA
www.transportenvironment.org	الرابطة الأوروبية للنقل والبيئة	T&E
www.esil-sedi.eu	الجمعية الأوروبية للقانون الدولي	ESIL
www.etuc.org	الاتحاد الأوروبي لنقابات العمال	ETUC
www.foei.org	جمعية أصدقاء الأرض الدولية	FOEI
www.mids.ch	مركز جنيف لتسوية المنازعات الدولية	CIDS
www.jura.ku.dk/icourts	iCourts	iCourts
www.institutafriqueumonde.org	معهد أفريقيا والعالم	IAM
www.iea.ec	معهد إكوادور للتحكيم	IEA
www.ictsd.org	المركز الدولي للتجارة والتنمية المستدامة	ICTSD
www.iied.org	المعهد الدولي للبيئة والتنمية	IIED
www.ituc-csi.org	الاتحاد الدولي للنقابات العمالية	ITUC
www.simc.com.sg	مركز سنغافورة للوساطة الدولية	SIMC
www.sis.unitn.it	كلية الدراسات الدولية في جامعة ترينتو	SIS
www.uscib.org	مجلس الولايات المتحدة للأعمال التجارية الدولية	USCIB

(8) كانت تسمى سابقا الرابطة الأوروبية لقانون الاستثمار والتحكيم الاستثماري.